

VYSOKÁ ŠKOLA:
JANÁČKOVA AKADEMIE MÚZICKÝCH UMĚNÍ V BRNĚ

Rozvojový projekt na rok 2009

Formulář pro závěrečnou zprávu

Program:	2. Program na podporu mezinárodní spolupráce v oblasti vysokoškolského vzdělávání
Podprogram:	a) podprogram na podporu mezinárodní spolupráce VŠ

Název projektu:
 Mezinárodní spolupráce VŠ a zlepšení podmínek pro studium zahraničních studentů na DIFA JAMU

Období řešení projektu:	Od: 1.1. 2009	Do: 31.12. 2009	
Dotace (v tis. Kč)	Celkem:	Z toho běžné finanční prostředky:	Z toho kapitálové finanční prostředky:
Požadavek	200	200	0
Čerpáno	200	200	0

ZÁKLADNÍ INFORMACE

	Hlavní řešitel	Kontaktní osoba
Jméno:	prof. PhDr. Josef Kovalčuk	Mgr. Petra Kaderková
Podpis:		
F	Divadelní fakulta JAMU	Divadelní fakulta JAMU
Adresa/Web:	Mozartova 1, 662 15 Brno; http://difa.jamu.cz	Mozartova 1, 662 15 Brno; http://difa.jamu.cz
T	+420 542 591 334	+420 542 591 307
E	kovalcuk@jamu.cz	kaderkova@jamu.cz

Jméno rektora:	prof. PhDr. Václav Cejpek
Podpis:	
Datum:	
Razítko školy:	

ZPRÁVA O PRŮBĚHU ŘEŠENÍ PROJEKTU

Cíle projektu	Uveďte předem stanovené cíle a u každého z nich uveďte, do jaké míry byl splněn, případně důvod, proč splněn nebyl.
	<p>1) Připravit pilotní návrh průřezového jednosemestrálního a dvousemestrálního studia v anglickém jazyce, který by prezentoval souhrn metod DIFA JAMU zahraničním studentům.</p> <p>Na Divadelní fakultě JAMU vznikl studijní program pro cizince s názvem „Bridging East and West“, který je samostatným studijním programem vedeným v anglickém jazyce a je orientován převážně pro zahraniční studenty, kteří na fakultu přijedou na studijní stáž (ať už v rámci programu Erasmus, AIA, či jiného). Tento program je prozatím jednosemestrální a skládá se ze tří klíčových částí („Inscenační projekt“, „Výzkumný projekt“ a „Předměty základu oboru“). Samozřejmostí je předmět Český jazyk pro cizince. Každý student pak má přiděleného mentora z řad pedagogů, který ho vede a pomáhá mu doplnit studijní program dle jeho osobního zaměření, a dále studenta DIFA, který mu pomáhá při orientaci v novém prostředí a je mu plně k dispozici při řešení problémů.</p> <p>Studijní specializace je nabízena pro tyto obory: činoherní herectví, muzikálové herectví, divadelní dramaturgie a režie, rozhlasová a televizní dramaturgie a scénáristika, scénografie, divadlo a výchova, klaunská, scénická a filmová tvorba, divadelní management, jevištní technologie, taneční pedagogika, výchovná dramatika Neslyšících a pro magisterský stupeň i audiovizuální tvorba a divadlo.</p> <p>2) Sestavit tým pedagogů, kteří se budou na koncepci a realizaci studia podílet (jazykově a odborně vybavení pedagogové, případně jazykově a odborně vybavení asistenti pedagogů – mimořádných uměleckých, pedagogických a vědeckých osobností, jimž chybí jazyková vybavenost v angličtině, ale kteří mohou významně obohatit studijní nabídku).</p> <p>Podařilo se sestavit stabilní tým pedagogů, kteří se podílí na přípravě a realizaci studijního programu – nabídky pro zahraniční studenty „Bridging East and West“. Jejich vzájemná spolupráce se odráží na výsledné kvalitě výstupů předmětu Inscenační projekt a Výzkumný projekt (oba předměty jsou orientovány na specifika české dramatické tvorby, zejména pak Václava Havla), ke kterým směřuje příprava studentů v teoretických i praktických předmětech. Výstupy studentů jsou dokumentovány a pedagogický tým je připraven vyhodnotit v únoru 2010 kvalitu dosavadního působení a připravit případnou inovaci programu, pakliže to bude nutné.</p> <p>3) Zajistit propagaci tohoto studia vyvěšením nabídky na webové stránky DIFA JAMU pod názvem „Divadelní studia I“ (Theatre Studies I) v češtině a angličtině.</p> <p>Pro propagaci studia byl nakonec zvolen název „Bridging East and West“, který zcela vystihuje snahu DIFA JAMU integrovat do procesů školy studenty a pedagogy nejen z těchto světových stran. Program byl zveřejněn na webu DIFA JAMU, i když prozatím ne v nově připravovaném redakčním systému webového rozhraní.</p> <p>4) Oslovit s nabídkou tohoto studia zahraniční školy, s nimiž má Divadelní fakulta dlouhodobě navázanu spolupráci.</p> <p>Školy, se kterými má DIFA JAMU dlouhodobě navázanu spolupráci, byly osloveny. Seznam škol viz. http://difa.cz/zahranicni-oddeleni/</p> <p>5) Aktualizovat webové stránky Divadelní fakulty a doplňovat je postupně o stránky jednotlivých ateliérů.</p> <p>V souvislosti s komplexním projektem Corporate Identity (dále CI), který DIFA JAMU realizuje od února 2009, byly postupně stimulovány některé ateliery k vytvoření vlastních webových prezentací. Konkrétně se jedná o Ateliér klaunské scénické a filmové tvorby, Ateliér divadelního manažerství a jevištní technologie, Ateliér rozhlasové a televizní dramaturgie a scénáristiky a Ateliér scénografie, které doplnily stávající webovou prezentaci Ateliéru divadlo a výchova. Pro ostatní ateliéry bude vytvořen v rámci nové CI koncept pro tvorbu webové prezentace v rámci nového redakčního systému.</p> <p>6) Edičně zpracovat informace o fakultě a vybraných oborech pro mezinárodní prostředí a jejich prezentace na webových stránkách.</p> <p>K finalizaci tohoto cíle nedošlo, byť je ve fázi rozpracování a to z procesních důvodů. DIFA JAMU si počátkem roku 2009 uvědomila, že k webové prezentaci musí přistupovat koncepčně a jednotně, tzn. že web musí zrcadlit její aktivity jak v českém, tak anglickém jazyce. Z tohoto důvodu se pro prezentaci v angličtině čeká na implementaci redakčního systému tak, aby si i jazykovou mutaci mohly jednotlivé ateliéry a součásti DIFA JAMU ošetřovat pružně a samostatně. Na druhou stranu DIFA JAMU stále udržuje stávající webovou prezentaci, ve které jsou, byť ne zcela v maximální podobě, informace pro mezinárodní prostředí nabízeny.</p> <p>7) Zajistit postupný překlad webových stránek Divadelní fakulty do angličtiny.</p> <p>Z důvodů uvedených u cíle 6 došlo také v rámci cíle 7 k prodloužení realizace do roku 2010.</p> <p>8) Sledovat a zpracovávat nabídku mezinárodních akcí (konferencí, seminářů, festivalů a</p>

dílen) a vybírat ty, které umožní prezentaci Divadelní fakulty JAMU v zahraničí.

DIFA JAMU sleduje pečlivě nabídku mezinárodních akcí, vytvořila si prostřednictvím zahraničního oddělení kalendárium pravidelných akcí a účast na těchto událostech pečlivě plánuje. V souvislosti s projektem a snahou DIFA JAMU o rozšíření mezinárodní spolupráce VŠ začala DIFA JAMU používat také neformálních komunikačních kanálů. A to jak proaktivně – prezentace SETKÁNÍ/ENCOUNTER prostřednictvím sociální sítě Facebook na <http://www.facebook.com/setkani> přinesla inovaci do náboru nových škol pro festival, tak pasivně – členství DIFA v neformálním zrcadle sítě ELIA na Facebooku (<http://www.facebook.com/regs.php?src=ffib#/group.php?gid=74976947950>) a její aktivní působení v této sociální platformě přinesl závěrem roku nabídku sítě ELIA pro partnerství DIFA JAMU v mezinárodním projektu pro podporu doktorských studií a výzkumu uměleckých škol. Na druhou stranu i formální aktivity DIFA JAMU v síti ELIA pokračovaly a vyvrcholily zasláním dvou příspěvků pro konferenci, která se uskuteční v říjnu 2010 ve francouzském Nantes.

9) Delegovat na tyto akce vybrané pedagogy a zaměstnance školy podle témat a zaměření akcí. U mimořádných uměleckých, pedagogických a vědeckých osobností, kterým chybí jazyková vybavenost delegovat spolu s nimi asistenta odborně i jazykově vybaveného z řad mladých pedagogů fakulty.

V rámci tohoto rozvojového projektu bylo částečně hrazeno vyslání pedagožek oboru divadelní manažerství do Barcelony (říjen 2009) na 17. výroční konferenci ENCATC, což je mezinárodní sdružení vzdělávacích center v arts managementu a podobných oborů, které je přímou konzultační asociací Komise EU.

Během této konference proběhlo též zasedání valné hromady členů organizace ENCATC, na které bylo voleno nové předsednictvo sdružení - do nejužšího vedení byla zvolena i MgA. Blanka Chládková (proděkanka DIFA JAMU pro rozvoj fakulty a zahraniční vztahy).

Další významnou mezinárodní aktivitou, která byla realizována díky prostředkům tohoto rozvojového projektu, byla účast MgA. Evy Brhelové, Ph.D. /pedagožka ateliéru Divadlo a výchova/ na ELIA Teacher's Academy v Sofii (Bulharsko), což bylo sympóziu pedagogů uměleckých vysokých škol sdružených v rámci mezinárodní sítě ELIA.

Naše fakulta se prostřednictvím prof. PhDr. Josefa Kovalčuka (proděkana DIFA JAMU pro vědu, výzkum a zahraniční koncepce) účastnila také mezinárodního festivalu „Accidental festival“ v Londýně (Velká Británie), kde se podařilo navázat nové kontakty pro výměny jak v rámci programu Erasmus, tak především v souvislosti s festivalovou strategií fakulty.

Rozvojový projekt umožnil reprezentaci DIFA JAMU na 29. mezinárodním festivalu ve VGIKu a Jubilejním setkání absolventů VGIK v Moskvě /Ruská federace/, kde byla fakulta zastoupena děkanem doc. MgA. Zbyňkem Srbou, Ph.D. a prorektorem pro studijní, pedagogickou a uměleckou činnost prof. PhDr. Miroslavem Plešákem.

Plnění kontrolovatelných výstupů

Uveďte stanovené kontrolovatelné výstupy projektu a do jaké míry byly splněny, případně důvod, proč splněny nebyly.

1) Vytvoření pedagogického a manažerského týmu pro zpracování a realizaci pilotní verze návrhu jednosemestrálního mezinárodního studijního programu v anglickém jazyce.

Tým byl vytvořen.

2) Pilotní verze návrhu jednosemestrálního mezinárodního studijního programu v anglickém jazyce a jeho umístění na webových stránkách.

Pilotní verze byla zpracována a prezentována na webu.

3) Konečná verze návrhu jednosemestrálního mezinárodního programu v anglickém jazyce.

Konečná verze byla zpracována v angličtině a nabídnuta partnerským školám.

4) Aktualizace webových stránek Divadelní fakulty v českém jazyce a překlad do angličtiny.

Výstup splněn jen částečně a to vzhledem k rozhodnutí DIFA JAMU zabývat se svou webovou prezentací v angličtině v souvislosti s celkovou inovací corporate identity fakulty. Došlo k systematizaci budoucí webové prezentace a na konci roku 2009 byla předána do převedení v rámci redakčního systému česká verze. Nicméně DIFA JAMU aktualizovala oboujazyčně své původní webové stránky.

5) Sledování a vytipování mezinárodních akcí (konferencí, seminářů, festivalů a dílen), na kterých by měla být zastoupena a prezentována Divadelní fakulta JAMU.

Výstup splněn zcela vytvořením kalendária mezinárodních akcí.

6) Výběr pedagogů a zaměstnanců Divadelní fakulty pro účast na těchto akcích a výběr asistentů s odbornou a jazykovou vybaveností z řad mladých pedagogů pro účast na těchto akcích.

Výstup splněn zcela výběrem pedagogů.

7) Účast pedagogů a zaměstnanců Divadelní fakulty na mezinárodních akcích (konferencích, seminářích, festivalech a dílnách).

Výstup splněn zcela účastí pedagogů.

Změny v řešení

Pokud došlo v průběhu řešení ke změnám, uveďte je, vysvětlete příčinu, v případě, že jste žádali o jejich povolení MŠMT, uveďte čj.vyřízení této žádosti.

	č.	Jednotlivé změny (přidejte řádky podle potřeby)	Zdůvodnění (případně č. j. vyřízení žádosti na MŠMT)
	1		
	2		
	3		
	4		
	5		
Přehled o pokračujícím projektu	Pokud se jedná o pokračující projekt, uveďte, od kdy se realizuje a kolik finančních prostředků již bylo vyčerpáno. V případě, že je plánováno pokračování projektu v dalších letech, uveďte výhled do budoucna.		
	Rok realizace	Čerpání fin. prostředků (souhrnný údaj)	Poznámka (případně výhled do budoucna)

Poznámka: V případě, že potřebujete sdělit další doplňující informace, uveďte je v příloze.

Specifikace čerpání finanční dotace na řešení projektu (vyplnit za celý projekt)			
		Přidělená dotace na řešení projektu - ukazatel I (v tis. Kč)	Čerpání dotace (v tis. Kč)
1.	Kapitálové finanční prostředky celkem	0	0
1.1	Dlouhodobý nehmotný majetek (SW, licence)	0	0
1.2	Samostatné věci movité (stroje, zařízení)	0	0
1.3	Stavební úpravy	0	0
2.	Běžné finanční prostředky celkem	200	200
	Mzdové náklady:		
2.1	Mzdy (včetně pohyblivých složek)	52	70
2.2	Odměny dle dohod o pracích konaných mimo pracovní poměr	30	6
2.3	Odvody pojistného na veřejné zdravotní pojištění a pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a příspěvku do sociálního fondu	18	24
	Ostatní:		
2.4	Materiální náklady (včetně drobného majetku)	0	0

2.5	Služby a náklady nevýrobní	50	50
2.6	Cestovní náhrady	50	50
2.7	Stipendia	0	0
3. Celkem běžné a kapitálové finanční prostředky			
		200	200

Bližší zdůvodnění čerpání v jednotlivých položkách (přidejte řádky podle potřeby)		
Č	Název výdaje	Částka (v tis. Kč)
2.1	Mzdy byly čerpány na manažerské zajištění projektu a na podporu personálního zabezpečení vzniku studijního pilotního programu v angličtině formou odměn interním pedagogům a zaměstnancům	70
2.2	Odměna dle dohody byla čerpána na překlady do angličtiny.	6
2.3	Odvody ke mzdám	24
2.5	Služby a náklady nevýrobní byly čerpány na realizaci cíle aktualizace webových stránek (překlady, tisk), resp. na aktivity předcházející webu, spojené s „corporate identity“ metodikou.	50
2.6	Cestovní náhrady zástupců fakulty čerpány v souvislosti s účastí na významných zahraničních akcích v souladu s plánem projektu.	50

*pozn.: kategorie mzdových nákladů (kapitoly 2.1, 2.2 a 2.3) nebyla v součtu překročena – dodržen celkový přidělený limit 100tis. Kč; důvodem rozdílu mezi plánem a skutečností je změna způsobu realizace projektu (přesun financí z externích dohod do odměn interním zaměstnancům) a aplikace snížené sazby pojistného (z 35% na 34% v roce 2009).

**ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA O ŘEŠENÍ DECENTRALIZOVANÉHO ROZVOJOVÉHO
PROJEKTU
č. 531/2009**

Název projektu:

Mezinárodní spolupráce VŠ a zlepšení podmínek pro studium zahraničních studentů na DIFA JAMU

Řešitel projektu:

prof. PhDr. Josef Kovalčuk, proděkan pro vědu, výzkum a zahraniční koncepce

Přidělená dotace:

Neinvestice: 200 tis. Kč

Využitá dotace:

Přidělená finanční dotace ve výši 200 tis. Kč byla vyčerpána v souladu s projektem, dle pravidel MŠMT a v řádném termínu.

Ekonomicky sledováno v SAP:

SPP: TP39N531

Hodnocení realizace k datu 31 prosince 2009:

Na Divadelní fakultě JAMU vznikl studijní program pro cizince s názvem „Bridging East and West“, který je samostatným studijním programem vedeným v anglickém jazyce a je orientován převážně pro zahraniční studenty, kteří na fakultu přijedou na studijní stáž (ať už v rámci programu Erasmus, tak AIA, či jiné). Tento program je prozatím jednosemestrální a skládá se ze tří klíčových odvětví („Inscenační projekt“, „Výzkumný projekt“ a „Předměty základu oboru“). Samozřejmostí jsou hodiny Českého jazyka pro cizince. Každý student pak má přiděleného mentora z řad pedagogů, který ho vede a pomáhá mu doplnit studijní program dle jejich osobního zaměření, a dále studenta DIFA, který mu pomáhá při orientaci v novém prostředí a je mu plně k dispozici při řešení problémů.

Studijní specializace je nabízena pro tyto obory: činoherní herectví, muzikálové herectví, divadelní dramaturgie a režie, rozhlasová a televizní dramaturgie a scénáristika, scénografie, divadlo a výchova, klaunská, scénická a filmová tvorba, divadelní management, jevištní technologie, taneční pedagogika, výchovná dramatika Neslyšících a pro magisterský stupeň i audiovizuální tvorba a divadlo.

V současné době v tomto programu studují 4 studenti z Lotyšska, Portugalska a Turecka. Současně na něm pracuje 10 pedagogů fakulty.

K rozvoji spolupráce vysokých škol na mezinárodní úrovni slouží také projekt k vytvoření „corporate identity“ fakulty (CI), která má jednotně prezentovat školu navenek. V rámci tohoto projektu již byly zajištěny překlady Výročních zpráv o činnosti DIFA JAMU za léta 2007 a 2008 do anglického jazyka, které mají sloužit jako prvotní a shrnující informace o dění na fakultě pro zájemce ze zahraničí o studium. Také byly vytvořeny vizitky s anglickým ekvivalentem pro zaměstnance fakulty, kteří reprezentují DIFA nejen v rámci ČR, ale i na mezinárodní úrovni. Do konce listopadu pak byla realizovaná první etapa jednotného vizuálního stylu (první verze manuálu „CI“ fakulty) a předložen první návrh nové struktury webových stránek včetně prvotního návrhu rozpracování v redakčním systému.

Jedním z nejvhodnějších prostředků rozvoje spolupráce VŠ na mezinárodní úrovni je účast na mezinárodních akcích pořádaných jinými VŠ, oborovými asociacemi a obdobnými organizacemi. Naše škola účast na takovýchto setkáních vítá a své zaměstnance podporuje v

Divadelní fakulta Janáčkovy akademie múzických umění v Brně

jejich výjezdech v souvislosti s šířením dobrého jména fakulty. V rámci tohoto rozvojového projektu tak byly vyslány pedagožky oboru divadelní manažerství do Barcelony (říjen 2009) na 17. výroční konferenci ENCATC, což je mezinárodní sdružení vzdělávacích center v arts managementu a podobných oborů. Během této konference proběhlo též zasedání valné hromady členů organizace ENCATC, na které bylo voleno nové předsednictvo sdružení - do nejužšího vedení byla zvolena i MgA. Blanka Chládková (proděkanka DIFA JAMU pro rozvoj fakulty a zahraniční vztahy). Na konferenci také došlo k navázání nových kontaktů pro festival SETKÁNÍ/ENCOUNTER, které byly v závěru roku 2009 konkretizovány potvrzením účasti finských studentů a pedagogů uměleckého managementu na budoucím 20. ročníku. V souvislosti s projektem a snahou DIFA JAMU o rozšíření mezinárodní spolupráce VŠ začala DIFA JAMU používat také neformálních komunikačních kanálů. A to jak proaktivně – prezentace SETKÁNÍ/ENCOUNTER prostřednictvím Facebooku na <http://www.facebook.com/setkani> přinesla inovaci do náboru nových škol pro festival, tak pasivně – členství DIFA v neformálním zrcadle sítě ELIA na Facebooku (<http://www.facebook.com/reqs.php?src=ffb#/group.php?gid=74976947950>) a její aktivní působení v této sociální platformě přinesl závěrem roku nabídku sítě ELIA pro partnerství DIFA JAMU v mezinárodním projektu pro podporu doktorských studií a výzkumu uměleckých škol. Na druhou stranu i formální aktivity DIFA JAMU v síti ELIA pokračovaly a vyvrcholily zasláním dvou příspěvků pro konferenci, která se uskuteční v říjnu 2010 ve francouzském Nantes.

Další významnou mezinárodní aktivitou, která byla realizována díky prostředkům tohoto rozvojového projektu, byla účast MgA. Evy Brhelové, Ph.D. /pedagožka ateliéru Divadlo a výchova/ na ELIA Teacher's Academy v Sofii (Bulharsko), což bylo sympózium pedagogů uměleckých vysokých škol sdružených v rámci mezinárodní sítě ELIA.

Naše fakulta se prostřednictvím prof. PhDr. Josefa Kovalčuka (proděkana DIFA JAMU pro vědu, výzkum a zahraniční koncepce) účastnila také mezinárodního festivalu „Accidental festival“ v Londýně (Velká Británie), kde se podařilo navázat nové kontakty pro výměny jak v rámci programu Erasmus, tak především v souvislosti s festivalovou strategií fakulty. Rozvojový projekt umožnil reprezentaci DIFA JAMU na 29. mezinárodním festivalu ve VGIKu a Jubilejním setkání absolventů VGIK v Moskvě /Ruská federace/, kde byla fakulta zastoupena děkanem doc. MgA. Zbyňkem Srbou, Ph.D. a prorektorem pro studijní, pedagogickou a uměleckou činnost prof. PhDr. Miroslavem Plešákem.

Přidělená dotace byla použita na úhradu nákladů v souvislosti s překlady oficiálních dokumentů do anglického jazyka, dále na úhradu cestovních nákladů vybraných zástupců fakulty na mimořádné akce a v oblasti mzdových prostředků.

prof. PhDr. Josef Kovalčuk
řešitel projektu